GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko







DEN un tempo basta corto, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural, Michelle Hooyboer-Winklaar, a inicia cu e trabou pa duna atencion na nos patrimonio of herencia cultural inmaterial of intangibel. Tur e islanan den Reino lo ricibi apoyo di UNESCO den documentacion di nan herencia cultural. Segun e mandatario, apesar cu cada un di e islanan tin nan cosnan apart, nan por trece nan hunto y asina identifica kico tur e diferente partners ta mira como nan herencia cultural intangibel.



UNION TA HACI FORZA DEN CONSERVACION DI NOS HERENCIA CULTURAL



Awe ta 2 aña pasa cu a kibra kelder di Betico Croes y investigacion no a determina ainda kende(nan) a haci'e

Awe ta net dos aña pasa cu kelder di Betico Croes na Santa Cruz a ser kibra, cu ki intencion, no ta conoci. Pero for di e tempo ey, denuncia a ser haci na Ministerio Publico, pero te awe no tin un conclusion. Rumor tabatin hopi y nos no ta kere di mester drenta den speculacion, ya cu nos ta kere cu a lo largo, cu es(nan) cu a haci nan mes culpable di e hecho aki, cu nan consenshi lo remorde y lo confesa kico nan a haci y cu ki meta. Un dia mester tin claridad di e caso aki, sperando cu esaki lo ta pronto.

SAC cla pa celebra Carnaval 60 den 2014 cu lo ta e fiesta di diamanta

Durante un conferencia di prensa yama pa e organsacion di carnaval SAC e presidente Tecla Kelly a splica riba e preparacionan pa loke ta carnaval 60 den 2014. Tecla Kelly a splica cu ya nan ta bezig caba cu e preparacionnan y ya ta bai lansa e prome campanja. SAC a reuni y evalua tur aspecto tanto positivo como negativo di Carnaval pa asina mehora 2014. Ta mustra leu pero den par di luna caba Carnaval ta start y e anja aki ta celebracion di diamanante. Pa carnaval bira exitoso mester di colaboracion di tur partner y a sinta cu tur instancia cu tin di haci cu Carnaval. Tur e hendenan aki ta forma e team di carnaval y sin e diferente instanciana carnaval lo no ta nada. Tin hopi exigencia cu mester tene cuenta cu nan. Lo tin diferente reunion pa trata tur e topiconan aki pa asina Carnaval 2014 ta un exito. Control di autonan y trucknan, control di cuminda, seguridad...Tur esakinan ta cosnan cu mester regla di antemano con e proceduranan lo cana. Den e comision di reina tambe a repasa tur e reglanan existente. E reunionnan ta bayendo bon y pa dia 1 di mei e inscripcion pa Reina ta habri pa tur cu kier participa. Algo nobo ta e categoria Reina de la Integracion/ Reina Internacional. Esaki ta pa personanan cu no ta hulandes y e gruponan den nos comunidad por manda nan representante. Awor pues lo bin cu un Reina Multicultural oa nos Carnaval. E gruponan di carnaval tambe a reuni caba y ta discutiendo kico tur por mehora y con lo haci e apertura di Carnaval otro anja. Esaki lo tuma lugar na San Nicolas. Ta pidi tur comerciante pa coopera y haci nos carnaval uno grandioso. Tur hende cu tin sugerencia por haci esaki libremente. E anja aki lo tin un campanja pa escohe un logo nobo pa nos carnaval 60. SAC kier pa pueblo completo, tur artista, tur carnavalista coopera y asina bin cu un logo espectacular cu lo representa nos Carnaval tanto na Aruba como internacionalmente.



Autoridadnan na Canada a confisca cadaver di mama y su baby

Debi na duda crea den causa di nan morto

Informacion cu AWEMainta a bin ta haya for di ayera ta, cu e cadavernan di e victima di e accidente na Palm Beach, cu su baby di 7 luna, a ser manda Toronto, Canada, pero cu autoridadnan a confisca e "cargamento" debi cu no tabata mucho cla causa di e morto di ambos persona. Sra. Jayna Dosaj Attard (31 aña), victima den e accidente fatal aki ta di e area di Quinte, pero ta biba cu su esposo na Toronto, unda ambos ta trahando. Nan mayornan mes ta biba na Belleville.

Motibo cu autoridadnan Canadiense a confisca e curpanan ta, cu no tabatin cla causa di e morto, pa cual nan mes kier a laga haci un autospia pa determina causa di e morto. Den un medio di Quinte, mencion ta ser haci tambe cu e baby di 7 luna a fayece, dor di e impacto di e accidente, maske cu intento a ser haci pa haci cesaria pa scapa e baby, loke no a logra. Intencion di famia Attard ta p'e acto di entiero tuma lugar por medio di cremacion, unabes cu e curpanan ser duna liber. Autoridadnan di Aruba a duna despues tur cooperacion y a convence autoridadnan Canadiense, cu nan a fayece a consecuencia di un accidente di auto. Paz na nan resto.



Minister Dowers ta felicita funcionarionan di inmigracion cu nan certificado



DIABIERNA Minister Dowers a haci entrega di certificado di participacion na 21 funcionario di inmigracion cu a participa den un "kaderopleiding" intensivo. Conforme ley, pa haña bevordering e funcionarionan mester completa un curso basta amplio. E curso ta consisti di varios materia manera entre otro Management, Integridad, Comunicacion, Seguridad Nacional, y varios otro. Pa hopi aña e curso aki no a wordo ofreci y minister Dowers a tuma e iniciativa pa organisa e curso pa asina e funcionarionan por haña oportunidad pa wordo promovi den un funcion mas halto.

Cada un cursista a contribui grandemente di nan parti. E curso a inicia den maart y a termina medio april y a consisti di 128 ora di les. E luna di les aki tabata basta pisa pa e cursistanan pero tur a cumpli y tabata participa semper cu yen di animo.

Sr. Dowers ta comparti e opinion di e cursistanan cu mester keda inverti y educa personal y leiding cu cursonan manera esaki. Cu tur avance den tecnologia ta imposibel y hopi peligroso pa no inverti den bo personal y nan adelanto y conocemento. E unico forma cu bo por keda funciona optimal y duna contenido tambe na bo funcion ta dor di educacion continuo. E mandatario ta convenci cu si uni forsa cu expertonan den diferente ramo den comunidad, hunto lo por contribui na e educacion y formacion di diferente gremio y gruponan.

E Minister mes tabata un di e docentenan di e curso. Na Arubano ta usual cu un minister ta para dilanti klas y duna les. Na Hulanda esaki ta algo normal, pero na Aruba e ta algo unico. Banda di minister Dowers 6 otro docente a facilita e cursonan. Tur docente a haci esaki gratuitamente y no a cobra nada extra pa a prepara y a facilita e curso. Tur docente ta sumamente orguyoso di e cursistanan y ta sperando yen di animo e segundo tanda di cursista.

E mandatario ta gradici e leiding di Imigracion pa a contribui cu e infrastructura pa e curso, miembronan di buro di su ministerio y tambe tur docentenan pa e tur nan esfuerso pa realisa cu curso.

Finalisando e titular di husticia y enseñansa bisando cu e ta sigur cu e futuro di inmigracion ta bon den bon man. Un pabien na e funcionarionan di inmigracion cu nan certificado. E graduadonan ta: Rene A. Bernabela, Justina Gomes, Glenda Hek, John M. Hodge, Robert Kelly, Hedwiges H. Kock, Roland F. Koolman, Salimah H. Luidens, Maria M. Maduro, Vivian E. Maduro, Winfried A. Martis, Rosenda S.J. Schmidt, Erica C. Tromp, Kenrick R. Tromp, Maureen C. Tromp, Judella R.G. Werleman.



Ta duna Mediador di Gobierno tempo pa reconsidera su decision

De lo contrario STA lo entama caso hudicial contra di Mediador

Sindicato STA ta basta malcontento, pasobra nan no ta participa den referendum ma Westin Hotel. Solamente sindicato TEAM, cu ta un sindicato di e hotel mes, por participa. Di acuerdo cu Diego de Cuba, Presidente di STA, ta basta tempo nan ta trata di representa e trahadornan na Westin, pero awor Mediador a tuma decision pa laga nan afo, algo cu STA no a aprecia. Treciendo tur e puntonan cu Mediador a usa, tog STA ainda por participa pasobra STA ta bisa di tin 184 miembro registra. Segun Diego de Cuba, STA tin tur e formularionan di e miembronan y Mediador ta na altura di esakinan. STA a duna Mediador di Gobierno, te cu diarazon awor p'e reconsidera su decision, sino STA ta hib'e Corte. Diego de Cuba a splica cu tin diferente cos cu a straña nan. Mediador a saca STA afor y laga sindicato TEAM di cas na Westin si participa n'e referendum. STA kier sa cu ki midi Mediador ta firma pa laga STA afo. Derecho di e trahadornan di Westin, miembronan di STA ta wordo trapa dor di Mediador. Por compronde cu e Mediador por a comete un eror, y e por coregi esaki y manera menciona, si e no haci esaki pa diarazon awor, lo hib'e Corte, segun Diego de Cuba. Mientras tanto STA a invita tur su militancia y a institui un comision di accion. E momento a yega cu nan no ta bay tolera e actonan aki mas.



ANSELMO PONTILIUS

Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius a splica unda e problema cu tin STA ta rabia. STA mes tene nan mes for di e referendum. Ley ta papia cu bo mester di suficiente firma, esta 50% plus 1 voto, pero ora a bay controla e documentonan cu STA a bin cu nan pa demostra di tin 184 miembro registra, a resulta cu tin hopi trahador cu no ta traha mas na Westin, entre otro. Esaki a pone cu STA no por participa.

Pa loke ta e sindicato interno di Westin cu ta TEAM no mester pasa e proceso di firma pa referendum. No por culpa Mediador awor, segun Anselmo Pontilius, pero STA tin cu busca e problema den su propio seno. Ademas, e ta funciona di acuerdo cu ley. Awor parce cu STA ta menasa di hiba Mediador Corte, loke ta su bon derecho, pero di otro banda Westin tambe lo bay Corte un biaha mas pa evita referendum, pasobra ya caba sindicato TEAM ta den Westina. Mediador no ta para riba ley, segun Anselmo Pontilius y el a splica y a mustra STA e situacion hopi cla.

DEMOCRACIA REAL

Fraccion di PDR a reuni cu sindicato STA. Esaki den un reunion bon bishita cu e sindicato tabatin cu su militancia. Segun Andin Bikker tin un descrepancia unda e ta cuestionando e actuacion di Mediador di Gobierno. E lider di PDR, Andin Bikker a splica cu tin mas cos cu a resalta durante e reunion unda tin preocupacion den e area laboral. Tin basta trahador cu ta cuestionando condicionnan laboral. A mustra Andin Bikker cu Mediador di Gobierno a splica cu su decision ta riba base huridico, el a tuma e decisionnan, y cu e no por desvia di esakinan. Andin Bikker awor ta bisa cu como Parlamentario e ta kere cu Gobierno tambe mester bin splica kico ta pasando…

Tin algun periodista cu a cuestiona Bikker, bisando cu e mester a tende banda di Mediador di Gobierno, prome di saca su conclusion. Mas ainda, siendo un hurista, pa mañan un veredicto contra di STA, nifica cu e tambe ta particip'e den esaki.



Trabounan den Parlamento mester sigui

No solamente Parlamento a trata e cambionan relata na e cambio di trono dia 30 di april proximo, pero e comisionan tambe ta activo tur e dianan aki. E agenda ta hopi yen ya cu ta anja electoral y e Parlmentarionan ta campañando pero trabounan mester sigui tambe. Siman pasa mes Parlamento a reuni cu Banco Central pa haya informacion riba e pronosticonan y presupuesto di 2013 cu ainda mester bin Parlamento.

Tambe a papia riba e aspecto pa bin cu un Centraal Planbureau (CPB) pa Aruba y pa Aruba por haya un instancia adicional cu por haci trabounan importante pa e.o. Parlamento. Un CPB ta haci calculacionnan di efecto di proyectonan y si nan ta necesario y di e forma aki tanto Parlamento como Gobierno por husga si un proyecto ta rendabel y ki consecuencianan nan tin a largo plazo pa nos pais. E discucionana aki semper ta hacie cu diferente instancia cu mester fortifica e trabou di Parlamento.

Otro ley cu a trata ta e Beloodsingsverordening. Den awanan teritorial di Aruba tin trabou di loods ta tuma lugar y e ley cu a trata den comision central ta pa regula esaki di un forma cu Aruba tambe por haya beneficio financiero di esaki. Preguntanan a bai pa Gobierno, Directie Scheepvaart y Minister di Transporte riba e topico aki.



Polis a bay controla choller house den Celsiusstraat



HABITANTENAN di Celsiusstraat a tuma nota di movecionnan na e choller house cu e doñonan a cera algun tempo atras.
Ultimo City Inspector a haci un limpiesa completo den e cas y tambe pafo y aki a notifica e doñonan pa cera tur entrada cu plywood.

E patruya di Playa a presenta y a controla rond pero sin ningun resultado.



Pickup horta laga atras na Tanki Leendert

DIAMARS durante dia Polis a keda informa cu bou di un mata tin un pickup laga atras pazuid di un misa na Tanki Leendert e patruya di Playa a presenta y topa cu e Nissan Dobbel Cabina A-21698.

Ora a bay controla esaki a constata cu e pickup ta horta y a constata cu e luznan patras na e pickup a keda kita. Polis y recherche di joyriding a dicidi na tuma e pickup den beslag pa mas investigacion.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E cantidad di proyecto cu a wordo ehecuta y e inversionnan grandi na San Nicolas a haci MEP hopi dolor

UN lista di e proyectonan cu a wordo ehecuta y e proyectonan cu ainda ta den "pipeline" a wordo presenta y e informacion aki a haci MEP hopi dolor. Manera tur hende sa ta algun proyecto so cu nos por conta riba un man, a wordo haci na San Nicolas durante e gobernacion di MEP. Nada di gaba tabatin y prome cu eleccion 2009 a purba di caba cu algun proyecto pa en gaña pueblo di San Nicolas. Pa cu e motibo di tur e proyectonan cu a wordo ehecuta na San Nicolas y ainda falta, tabatin un yoramento na e emisora di oposicion pasobra awe nan a wordo confronta un biaha mas cu e realidad. E realidad cu den pasado MEP a faya grandemente na San Nicolas y ful rond di Aruba. AVP a prueba otro y a mustra e diferencia grandi cu tin entre e dos partido.

E realidad ta cu MEP a traha pa nan propio cartera y no a corda riba pueblo. E diferencia ta awor cu porfin pueblo por wak unda e placa di pueblo ta bay. 8 aña largo MEP a chica pais Aruba sin misericordia. Nos compromiso ta cu pais Aruba y fuera di esey mi compromiso semper tabata cu San Nicolas en particular. Den parlamento mi persona a trece e preocupacionnan y sugerencianan pa mehora e situacion na San Nicolas y m'a sostene e leynan pa haci e inversionnan pa cu e proyectonan. Ta di lamenta cu parlamentarionan di MEP nunca a aproba e presupuestonan di e ultimo 3 aña cu consecuencia cu nan a desaproba e proyectonan cu a wordo ehecuta rond di Aruba. MEP a vota contra progreso di nos pais, contra progreso di nos economia y contra e bienestar di pueblo en general. Ora pueblo mira cuanto inversion a wordo haci rond Aruba, cuanto proyecto a wordo ehecuta pueblo mes ta confirma cu AVP a haci un bon trabou. E diferencia ta hopi visibel. MEP, ni e lider di e partido no por a trece e cambio. MEP ta keda cu e mesun actitud mediocre y negativo y no tin ningun siguransa cu MEP lo traha pa pueblo di Aruba den futuro. Pa pueblo MEP ta keda MEP.

Falta di preferencia riba crusada di Morgenster





DIAMARS merdia riba e crusada di Morgenster pa Pavia un accidente di auto a tuma lugar unda un Lancer preto biniendo for di pariba a lora dilanti un otro auto y aki ta dal den otro. Ambos auto a keda kibra y e Lancer preto no por move. Polis di trafico tambe a acudi na e sitio.



BNA ta apoya maneho berde di Gabinete Mike Eman

"Green Education Symposium Aruba 2013" pa hobennan di Aruba

BIBLIOTECA Nacional di Aruba ta hibando un maneho moderno, educando hobennan di Aruba banda di promove lectura. Aña basa caba a tuma e iniciativa pa educa hobennan di Aruba, por medio di un simposio, riba tur loke e pais ta haciendo relaciona cu energia berde. E simposio a resulta un exito y dianan 22 y 23 di april awor ta bay tin e di dos simposio na Westin Resort.

Gabinete Mike Eman ta aplaudi y apoya e iniciativa di BNA y a pone na su disposicion miembronan di Green Team pa provee tur e ayudo necesario den e organisacion.

Den un conferencia di prensa na sede di SETAR, directora interino di BNA, Lilian Semeleer, a splica cu durante dos dia dos mil alumno di scolnan secundario di Aruba lo haya informacion conscientisando e hobennan riba e tema "Green". Oradornan pa e dianan aki ta Geert Kooistra di Hulanda, Freddy Vargas di NV Elmar y Daniel Croes di WEB NV. A toca honor na Prome Minister Mike Eman, pionero den maneho di energia alternativo na Aruba, pa haci e apertura di e Simposio na Westin Resort. Premier Eman na e ocasion aki ta bay mustra e rol importante cu nos generacion di hobennan ta hunga den e maneho di energia alternativo pa awor y futuro. Pero tambe tur loke Gabinete Mike Eman ta haciendo riba e tereno aki y loke kier logra pa 2020: completamente independiente di e tradicional combustibel fosil.

E organisadonan e aña'ki a dicidi di tene e topiconan mas local pa cual a invita tambe e team di e proyecto "Green 'S Cool" cu a bin ta informando hobennan di Aruba na e diferente scolnan y encurashando nan pa participa cu proyecto riba maneho sostenibel pa competi cu otro den un final cual lo tuma luga na luna di mei awor. Ya caba Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman a percura pa algun mil studiante por a participa den un sesion di informacion cu Profesor Wubbo Ockels, unda ta wordo mustra riba e importancia pa protege e unico mundo cu tin y esaki por ser logra por medio di un maneho sostenibel. Tur hoben di Aruba ta wordo encurasha pa participa activamente, tanto na e proyecto di Green 'S Cool como e simposio di BNA cual ta tuma luga dianan 22 y 23 di april awor na Westin Resort.

Aruba ta destaca den deporte di hisamento di peso

Lotto ta felicita Aruba Amateur Weightlifting Association cu tremendo resultado





Den e fin di siman di 22 pa 24 di maart ultimo, Aruba tabata anfitrion di e Campeonato Sur y Centro Americano y del Caribe Masters 2013, unda cu a conta cu participacion di 7 pais y Aruba mes. Lotto tabata patrocinado di e evento deportivo aki y a keda hopi contento cu e resultado di Aruba, unda cu e atletanan a logra gana 8 medaya; 4 medaya di oro, 3 medaya di plata y 1 medaya di brons. Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa e evento aki, cu a tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa y unda e 8 paisnan, den representacion di nan atletanan, a competi contra otro; Corsou, Ecuador, El Salvador, Guyana, Puerto Rico, Santo Domingo, Venezuela y Aruba mes. Tabatin varios invitado presente; Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, Secretario General di Comite Olimpico Sra. Nicole Hoevertzs, Presidente di Aruba Sport Unie Sr. Gerald Franca y ultimo Sr. Hugo Themen presidente di Aruba Amateur Weightlifting Association. Tambe tabatin participacion di 13 atleta femenino, unda varios di nan a logra kibra record Centro Americano. Despues cu e hisadonan di peso femenino a termina nan competencia, e grupo di masculino a duna inicio na nan competencia, di edad 50 pa 80+, unda tabatin participacion di 17 atleta. Aki tambe varios atleta a logra kibra record Sur- y Centro Americano. Hugo Themen a logra gana medaya di oro den su categoria.

Den e grupo di edad 40 – 44 y 45 – 49, Aruba tabata presenta pa e atleta Anthony Martinus, hunto cu 11 otro hisado mas di peso. Anthony tambe ta logra medaya di oro den su categoria. Den e grupo di edad 35-39, Aruba ta logra un medaya di brons, den persona di Herve Ruiz. Den e categoria cu Aruba tabatin mas participante, esta 30-35 aña, unda tabatin 5 atleta; Endel Kock, Jorge de Sousa, Darvin Raphaela, Patrick Vrolijk y John Henriquez. Jorge de Sousa ta logra medaya di brons, Endel Kock, cu ta hisa pa prome biaha, ta logra gana medaya di plata y por ultimo, Darvin Raphaela, ta gana medaya di oro y ta logra kibra 6 record Sur-Centro Americano, cu tabata riba nomber di e atleta Venezolano, J.Silvera. John Henriquez tambe ta logra gana medaya di oro pa Aruba. Lotto, e loteria di Aruba, cu ta contribui enormemente cu deporte na Aruba, ta manda palabra di pabien na Hugo Themen, Anthony Martinus Darvin Raphaela, Endel Kock, Jorge de Sousa, Patrick Vrolijk, Herve Ruiz y John Henriquez cu nan medayanan obteni y ta motiva nan pa sigui cu e tremendo trabou deportivo cu nan ta haciendo.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.













Destruccion di halto gravedad na Pos Chikito



DEN comienso di siman pasa a kima un boto di fiberglass na canto di lama patras di parcelanan Pos Chikito 42 y 40A. E largura di e boto ta estima di 15 pia di largura y 8 pia hancho. E potret ta mustra e boto tur kima y con fiberglass ta bula den tur direccion. Atrobe palonan di Mangel a sufri hopi daño fisico, nan ta tur carbonisa, ta luga unda parhanan di lama y otro parhanan ta drumi y procrea den e takinan. Den profundo di marduga, despues di 3'or di marduga vlamnan halto a haci destruccion enorme na nos medio ambiente. Bisiñanan a yama varios bes brandweer pero no a presenta. Miembro di Stimaruba a weita con e fiberglass ta bula bay den lama y tur rond ta mira e restonan di e fiberglass ta spart. No por midi e daño haci ya pa mas di un siman. Algo asina dañino pa salud di hende, pisca, cacho cu ta cana ey rond y criaturanan cu ta biba den lama. Parhanan y tur loke ta hala rosea. Fiberglass ta causante di cancer den pulmon. E biento fuerte di delaster dianan ta ranca e cabeynan di glas tur parti for di e resto di e boto. Si mester corda e daño cu asbest ta causa na e humanidad e fiberglass no ta menos. E ta causa cu cuero di hende ta cuminsa pica, e ta bay den wowo di hende como di animalnan y den nanishi y a lo largo ta drenta den pulmon. Lo ta bon pa kita tur peliger cu e ta causando. Laga nos tene nos medio ambiente limpi y sano, unda nos por ta orguyoso y contento, pa nos futuro generacion, pa animalnan cu nos ta stima y tur esunnan cu ta bula den laira y esunnan cu ta biba den awa. Corda cu 22 di April ta dia di "Mama Tera". Tur loke cu nos ta alimenta ta bin di Mama Tera, ban cuid'e cu cariño y respet. esunnan cu planta cu alegria ta cosecha cantando.

Buki "Ayera, awe y mañan" entrega na Prome Minister Eman



"Ta cu orguyo mi ta entrega un ehemplar di "Ayera, awe y mañan" na Prome Minister di Aruba", asina dr. Rory Arends a bisa diamars merdia den oficina di Prome Minister Mike Eman na momento di entrega di e ehemplar di su obra, loke a sosode den presencia di su yiu muhe Abigael Arends. Esaki ta e compromiso di dr. Rory Arends cu turismo di Aruba, principalmente despues di a dedica su bida completo na promocion y desaroyo di sector turistico di Aruba. E buki ta un bon referencia pa esunnan cu ta traha den turismo y hobennan cu ta studiando pa traha den e ramo aki, di con Aruba tabata antes, awe y con e mester ta mañan.

"Ayera, awe y mañan" tabata un proyecto cu dr. Rory Arends a cuminsa cune 4 aña pasa hunto cu su casa Lucy, d.f.m. y cu el a logra finalisa cu ayudo di su yiu Abigael. Den e buki por lesa di pioneronan di sector turistico di Aruba manera Sr. Harold Marlmberg y Eduardo de Veer. Durante e entrega Arends, a splica Prome Minister Eman di e motibo tras di e buki, pa duna esunnan di awe un bista di con turismo di Aruba a cuminsa y pakico ta importante pa sigui cu e trabou. Den e buki tabatin un dedicacion special na Prome Minister Eman, kende a gradici dr. Arends masha hopi pa tur e trabou cu el a haci pa desaroyo di Aruba su turismo.

E buki aki ta disponibel na tur libreria na Aruba, pero dr. Arends tambe ta disponibel pa duna charla na scol of pa organisacionnan priva. Pa mas informacion, por manda un e-mail pa info@elka-aruba.com of yama 738 4600 / 731 4600.

Xpresa bo mes

Un poco di: Integridad...

Pa: Elton L. Lioe-A-Tjam

E siman cu a pasa hopi atencion a wordo duna atrobe riba nos idioma Papiamento. Local mi ta haya hopi bon, siendo cu e ta nos forma di comunica cu otro. Hopi hende ta kere cu un idioma ta algo morto, pero esey ta leu di berdad. Un idioma ta bibo y e ta crece cada biaha cu palabranan nobo of interpretacionnan nobo cu ta wordo duna na un palabra.

Ta husto e ultimo aki a conduci n'e remitido aki unda mi kier sa si e interpretacion di e palabra 'integridad' ta cambiando of cu e ta hayando un lugar privilegia den e uzo practico politico. Segun varios diccionario, integridad ta wordo describi como un propiedad personal cu ta encera cu un persona ta honesto, sincero y no corupto. Tambe cu e ta posee un balor intrinsico di confiabilidad: E ta bisa loke e ta bay haci y haci loke e bisa. E no tin un agenda scondi y e no ta hunga comedia. Un persona integro no ta laga su mes wordo usa of su decisionnan wordo influencia pa enrikecimiento personal. Tambe un persona integro sa kico ta norma y balornan, su comportacion ta consistente y transparente.Antes fiamento di placa tabata depende si e persona tabata wordo considera como un persona integro. Te ainda e t'asina. Ora bo solicita pa un trabao, e dunado di trabao tambe ta mira si bo ta un persona integro prome cu e tuma'bo den servicio. Un persona integro semper ta wordo bon mira y respeta unda cu e bay. Integridad no solamente ta conta pa personanan, pero tambe pa instancianan. Awendia hasta tin instancianan cu ta otorga certificadonan di integridad cu ta bisa cu e instancia cu a wordo evalua ta conta cu reglanan di un maneho transparente y controlabel. Den un instancia asina, e reglanan di integridad no solamente ta conta p'e trahador, pero tambe p'e hefenan. Si den un organisacion tin falta di integridad, no tin regla of proceduranan transparente con decisionnan ta wordo tuma, esaki por tin como consecuencia cu corupcion, manipulacion y intimidacion ta bira comun enbes cu nan ta keda na incidentenan.

HURAMENTACION DI NOS GOBERNADOR:

Ik zweer (verklaar), dat ik, middellijk noch onmiddellijk, onder welke naam of wat voorwendsel ook, in verband met het verkrijgen van mijn benoeming tot Gouverneur aan iemand, wie hij ook zij, iets heb gegeven of beloofd, noch zal geven.

Ik zweer (beloof), dat ik om iets hoegenaamd in dit ambt te doen of te laten, van niemand hoegenaamd enige beloften of geschenken aannemen zal, middellijk of onmiddellijk.

Ik zweer (beloof), trouw aan de Koning en aan het Statuut voor het Koninkrijk; dat ik het welzijn van Aruba naar mijn vermogen bevorderen zal; dat ik de Staatsregeling van Aruba en het Reglement voor de Gouverneur van Aruba steeds zal onderhouden en doen onderhouden en dat ik mij in alles zal gedragen, zoals een goed Gouverneur betaamt.

Zo waarlijk helpe mij God Almachtig!" ("Dat verklaar en beloof ik")

Un tempo pasa, riba sugerencia di algun hende agrupa den un fundacion di calidad, e Gobierno di e tempo ey a sigui e desaroyo global di integridad y tur ambtenaar mester a huramenta of declara cu e ta un persona integro. (Pa clarificacion: E huramentacion di e Minister, Parlamentario y ambtenaarnan no ta diferencia mucho den esencia di esun di Gobernador). E pensamento tras di esaki tabata si Gobernador, Minister y Parlamentarionan mester a huramenta, wel e ambtenaarnan tambe mester a haci mescos. Asina full e aparato gubernamental lo ta un aparato integro cu tur ciudadano por a confia den dje. E espirito tras di e iniciativa noble aki ta bon, pero lamentablemente nos no ta biba den un mundo perfecto y no tur hende ta comporta nan mes manera mester ta of cumpli cu locual nan a huramenta of declara. Nos tur conoce suficiente caso cu a pasa (y ta pasa) den e aparato gubernamental cu no ta transparente of bon. Pero riba esaki mi no kier elabora. Wel riba e balor real y contenido practico di e huramentacion aki. P'e ambtenaar no integro y cu no tin un paraplu politico pa protege, e ta facil: E ta haya su retiro y tin biaha hasta un castigo di prison. P'e gobernante no integro no tin nada. Esaki ta un forma di desigualdad y discriminacion contra ambtenaar. Algun profesor y hurista ta kibra nan cabes añanan largo caba riba e problematico di politiconan no integro y ki solucionnan por tin pa combati e fenomeno negativo aki. Tur nan esfuerso te ainda ta envano of nan no ta efectivo. Tin biaha cierto politico ta wordo investiga. Algun di esakinan ta wordo persigui legalmente. E di e ultimo grupo aki, un grupito ta wordo condena penal. Pero mayoria biaha e politiconan no integro ta 'scapa' y e bida di e politico ta sigui como normal. Si bo pensa riba locual a wordo huramenta y e practica describi aki riba, e ta bira un poco confuso ora e ta parce cu hopi hende no kier ni toca e tema aki. Mientras tin suficiente ehempel: Bisa un cos den campaña mientras haci un otro ora den funcion, tuma decisionnan no mucho transparente, no contesta preguntanan di maneho, debati den Parlamento riba tur otro cos menos e esencia di e topico. Kisas esaki t'e cosecha di simianan politico cu a wordo sembra den pasado. Unda e ciudadano mester ta di acuerdo cu tur cos locual e politico ta bisa, haci of no haci y nunca lubida cu e mester ta agradecido y leal, sino e ta wordo marca como opositor y enfrenta tur e consecuencianan cu esaki ta trece: Persecucion y intimidacion politico/publico. Net manera nos idioma ta bibo y di nos tur, asina tambe democracia ta algo bibo y di nos tur. E no por wordo mata of silencia. E lo ta bon si den e aña electoral aki nos recorda nos politiconan kico nan a huramenta y cu integridad di un politico no ta sinonimo cu intimidacion.

Te un otro oportunidad!

Banco di Seguro Social Aruba



ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU DEPARTAMENTO DI PENSIOEN NA SAN NICOLAS

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu oficina di Departemento di Pensioen na San Nicolas ta cera:

Diaranson 17 april te cu diabierna 19 april

Durante e dianan aki oficina di Departamento di Pensioen San Nicolas ta cera. Pa tur servicio relaciona cu pensioen por acudi na Departamento di Pensioen na Vondellaan 21, Oranjestad.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Slogan y Logo nobo pa Carnaval 60

Manera ya ta conoci SAC ta organisando un campaña pa bin cu un logo nobo pa Carnaval 60. John Flemming a duna tur e detayenan di kiko ta rekeri pa participa den e competencia aki di logo y slogan. E preparacionnan pa Carnaval 60 ya ta andando y ta cuminsa cu e campaña di slogan y logo pa Aruba su Carnaval. Tur hende por participa den e campaña aki y John Flemming ta invita tur hende pa uza nan creatividad. A lanta un comision di logo cu lo ta encarga cu e proyecto aki. SAC kier un logo pa e celebracion di diamanta. Cu e campaña di logo y slogan nobo kier cuminsa e hype y trece hende den ambiente di e celebracion. Nos carnaval ta biba den tur habitante y ta spera di haya entusiasmo di tur hende. E plan ta pa uza tur medio di comunicacion pa promove carnaval y e campaña. Tambe e Facebook y pagina web di SAC lo contene tur informacion necesario.



E ganadornan absoluto di e slogan y logo lo haya premionan atractivo. SAC lo no mishi cu e derecho di autor di e logo.

Criterianan ta cu por uza cualkier color pa e fondo y por tin un maximo di 8 color.

Si por crea e logo den un solo color tambe ta bon.

E logo por ta abstracto basta manda un splicacion di e nificacion di e logo.

Por hinca aspectonan di nos cultura y historia di carnaval den e logo ya hendenan por sintinan identifica cu ne.

Logo no mester ta bulgar ni obsceno ni descriminatorio

E slogan mester identifica e celebracion di pueblo su carnaval Cortico y impactante

E slogan mester ta apto pa tur actividad y edad y hendenan mester po identifica nan mes cune.

E logo mester wordo entrega riba un A3 of A4

Tur participante mester entrega un formulario, un ID y paga 25 florin. Pa cada logo ta paga e suma aparte. Pa cada slogan ta paga apart. Hendenan por entrega cuanto logo y slogan cu nan kier. Si mester di adaptacion lo discuti esaki cu e autornan.

Ora di husga

Logo y slogan mester ta representativo pa Aruba su Carnaval.

No por parse nada existente den otro logo of slogan

Metser reconoce carnaval den e logo y slogan.

No ta permiti pa tin otro celebracion den e logo of slogan cu no ta Carnaval.

Pa fin di april lo presenta e huradonan cu lo husga e logo y slogan.

TeleAruba a fortifica su relacion mas ainda cu CNN

Recientemente nos Director, Victor (Toko) Winklaar,despues di a atende e conferencia di NAB (National Association of Broadcasters) na Las Vegas, a topa cu sr. Rodolfo C. Proaño, kende ta Manager di Broadcast Affliate Relations, Latin America, cu otro palabra di CNN en Español. Durante un reunion cu e dos personanan aki tabatin na Miami recientemente, CNN a ofrece di estrecha e laso di relacion mucho mas ainda cu Tele Aruba. Ta un relacion di varios aña caba.

Durante e reunion aki sr. Rodolfo C. Proaño a ofrece Toko Winklaar tur asistencia tecnico posibel cu Tele Aruba ta desea. Sin duda, esaki ta un grato noticia, ya cu inmediatamente Toko Winklaar a informa cu un di su deseonan ta pa personal di Tele Aruba haya mas training profesional.Toko Winklaar lo discuti esaki cu personal di Tele Aruba pa determina kende(nan) lo wordo manda pa One CNN Center na Atlanta proximamente.

A palabra tambe cu proximamente sr. Rodolfo C. Proaño hunto cu un di su reporteronan lo kier bin haci un reportahe di e industria mas importante di Aruba, cu ta su turismo, mas ainda despues di tur e noticia negativo di desaparicion di Natalee Holloway. Y mester admiti cu turismo di Aruba a sigui crece y a bira hasta ehempel pa otro paisnan den region Caribense.

Papiando cu e aña aki pa ser exacto Tele Aruba lo celebra su 50 aña di fundacion, Toko Winklaar a invita sr.Rodolfo C. Proaño pe recepcion cu lo tin, den luna di October, debi cu eleccion ta tuma lugar dia 27 di September y e fecha cu Tele Aruba ta conmemora su fundacion ta dia 29 di September, pero a postpone esaki te cu October.

E tabata un encuentro masha fructifero, unda sigur e lazonan cu Tele Aruba tin cu CNN a wordo fortifica mucho mas ainda. Den un proximo conferencia cu CNN lo tin cu su afiliadonan, sigur Tele Aruba ta riba nan lista di invitado, pa conoce mas di loke CNN tin di ofrece y ki beneficioso esakinan lo ta pa Tele Aruba y mas ainda pa su televidentenan.



"Celebracion di Dia di Tera na Santa Rosa"

Grandioso Mercado combina cu Open Dag

DIA 21 di april Santa Rosa lo ta celebrando Dia di Tera den forma grandioso cu un Mercado espectacular combina cu Open Dag. E celebracion lo cuminsa for di 10or di mainta cu musica di DJ Eithel, sigui pa Excelente. Pa 12or di merdia lo tin presentacion di grupo di baile Nos Cultura, 1or Tipico Cadushi Largo y 2or e tan popular Rincon Boys lo trece ambiente crioyo.

Un total di 50 tent lo uni nan mes na e celebracion aki y lo deleita e bishitantenan cu cumindanan crioyo manera sopi nan di; oester, mondongo, lion fish y carni, bacalou, bonchi cora, stoba nan di; calbas, secat, concomber y cabrito, kerikeri, higra di bestia chikito, sanger yena, Johnny cake y hopi mas. Pa acompaña e cuminda lo tin sabroso boca dushi, manera dulce de leche, chupabebe, koekki, cocada, chuculati di coco, pan dushi, driguidek y tur sorto di bolo.

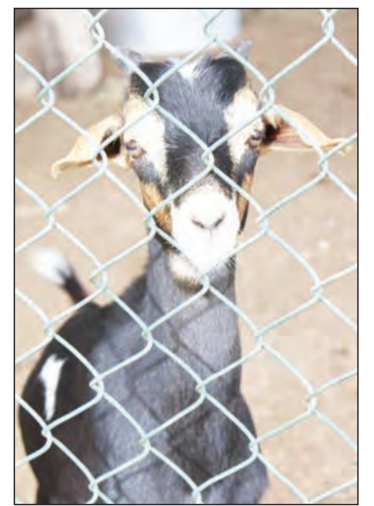
Diferente agricultor lo ta presente bendiendo nan productonan, entre otro, maishi rabo, cocorobana/maishi shimaron, bonchi largo, yambo y pampuna.

Criadonan presente lo bende carni di cabrito y carne, cria riba nos isla. Tambe lo tin pisca fresco na benta for di piscado local. Lo tin diferente mata, remedi di tera y artesania na benta.

Pa e muchanan lo tin hotdog, cotton candy, hamburger y hopi mas. Santa Rosa mes lo bende matanan, simia, lechi fresco, pochi di mata, honing fresco, pato y galiña bibo y hopi mas.

Teniendo na cuenta e clima cayente di Aruba, Santa Rosa lo percura pa tin 3 tent grandi, 600 stoel y 50 mesa pa asina tur bishitante por sinta y disfruta di dushi cuminda y ambiente.

Cunucu Chabelito lo ta habri pa asina un y tur por pasa wak e bestianan manera baca, burico, gans, turtuga, galiña, porco, carne y cabrito den e kinderboerderij. Durante e celebracion magistral aki Santa Rosa lo haci apertura oficial di nan GreenHouse como tambe e seccion nobo di avicultura. Santa Rosa, na nomber di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta extende un invitacion caluroso na pueblo completo pa bin celebra Dia di Tera hunto cu Santa Rosa cu un Open Dag cu ta priminti di ta espectacular. E celebracion lo tuma lugar riba 21 di april for di 9or di mainta te cu 4or di atardi na Santa Rosa.



Formulario di inscripcion pa bishita na cas, ta obtenibel

FUNDACION Bon Nochi Drumi Dushi kier anuncia na mayornan cu e formularionan di inscripcion pa haya bishita di boluntario na cas ya ta obtenibel na tur libreria, na biblioteca di San Nicolas y Oranjestad y tambe na nan oficina nobo cu ta situa den e edificio di CEDEHM.

FBNDD tin su prome periodo di lesamento cu ta cuminsa dia 18 di mei 2013 y ta termina 22 di juni 2013. Inscripcion nan pa prome periodo lo cera dia 30 di april 2013.

Un mucha ta bini na remarke pa haya bishita na cas ora mayor yena un formulario cu datonan manera adres, telefon, edad di e mucha etc. Y tira esaki den buzon na e adresnan ariba menciona. Manera cu e fundacion haya e datonan di e mucha, nan lo procesa esaki den nan sistema y na luna di april ora un boluntario obtene nomber di e mucha, esaki lo tuma contacto cu mayor pa establece un acuerdo pa un bishita na cas.

Bon Nochi Drumi Dushi durante e 5 añanan di su existencia a expande e proyecto cu varios otro actividad fuera di e bishita nan na cas. Semper e enfoke principal ta keda, pa lanta interes den lesamento cerca tur mucha riba nos isla. Pa logra esaki mester e motivacion di mas boluntario cu ta e pilarnan principal di e fundacion. E trabou di un boluntario ta uno hopi admirabel y di aprecia. Pa e aña aki BNDD lo enfoca tambe riba profesionalisacion di su miembronan di directiva y boluntario nan cu e solo meta di transmiti conocemento cerca nan pa asina nan por hiba esaki den mas casnan di famia na Aruba.

Pa bira boluntario di BNDD ta masha facil. Solamente mester yena un formulario cu ta obtenibel na e libreria nan of yama oficina na 5881391 y inscribi. Manera cu bo postula bo mes como un boluntario, fundacion lo tuma contacto cu bo persona pa asina bo drenta e famia grandi di boluntario cerca nan. Como boluntario bo tin escogencia entre e actividad nan cu BNDD ta organisa y tambe pa bira lesado cu ta bishita cas. Conhuntamente cu e grupo di directiva, como boluntario bo ta haya e preparacion necesario pa por eherce e trabou di boluntario exitosamente.

FBNDD ta masha agradecido na su grupo di boluntario y pesey tambe durante e aña aki lo pone extra enfoke riba nan.

FBNDD tin hopi proyecto como prioridad pa su boluntarionan. Den pasado semper e workshopnan a duna bon resultado y ta hopi gusta cerca su miembronan.

E plan nan pa futuro ta hopi y grandi. Pesey Bon Nochi Drumi Dushi kier invita bo pa pasa cerca nan y cera conoci cu tur e trabou nan cu nan ta haciendo.

Lansamento di website y inauguracion di IBiSA

DIASABRA ultimo, dia 13 di april 2013, IBiSA a lansa su website y a inaugura su oficina na Frankrijkstraat 1 na Oranjestad. Na ocasion di esaki a organisa un caminata combina cu un bike ride y riba parkeo tabata tin tent cu informacion di varios instancia riba tereno di deporte of salud.

Minister dokter Richard Visser, visionario di e Instituto, a lansa e website y duna premionan na e atletanan di e weganan inter insular entre Boneiro y Aruba.

E directora di IBiSA, señora Monique van Embden, a bisa pa keda pendiente y sigui e desaroyonan riba e website www.ibisaruba.org y cu lo sigui amplia informacion y update e calendario di actividadnan di deporte y movecion. Ta encurasha instancianan pa informa IBiSA di nan actividad pa asina IBiSA yuda pone e informacion aki disponibel pa comunidad.

IBiSA su vision ta un Aruba mas activo y saludabel y como tal lo organisa actividad y apoya organisacionnan riba e tereno aki. "E reto ta mucho grandi pa un instancia su so, nos forsa ta den traha hunto cu partner den nos comunidad" segun e Directora.

E edificio nobo no solamente ta duna IBiSA su team activo amplio lugar pa duna miho servicio na publico, pero dos otro organisacion lo ubica den e mesun edificio tambe. Ta trata di Stichting BOB cu tin e meta di preventivamente detecta iregularidad den pecho di hende muhe pa medio di screening.

Tambe e organisacion 'Cemedar' lo tin oficina na IBiSA y nan lo guia e atletanan cu conseho medico y terapia pa optimalisa nan resultado y preveni of trata 'injuries'.



Mas informacion di e dos organisacionnan aki lo ta disponibel via e website cu un 'link' pa e website di Stichting BOB y CEMEDAR mes.

Riba facebook y website di IBiSA lo tin mas di e relato y potret di e evenemento

E Director di IBiSA kier a gradici un y tur pa nan presencia cu un dank special na Westin Resort & Casino Aruba, Tri-Bike, staf di IBiSA , Stichting Wilhemina Fonds, Stichting Bob, Cemedar, Medwork, Pro Leche Mama, Centro Famia di Criansa Arubano, ADRA, Adopt un Addict y Fundacion Guia mi.



Ciencia den Parke Nacional Arikok

DIASABRA dia 12 di April Parke Nacional Arikok a haya bishita di studiantenan di Universidad di Surinam. E studiantenan tabata presente na PNA pa sigui un workshop di geologia duna door di nan docente Dr. Dennis Lapoint y e geologo structural Dr. Kevin Stewart di University of North Carolina. E delegacion internacional bou di guia di Drs. Armando Curret y Nature Sensitive Tours, tabata sumamente impresiona pa e rikesa geologico di nos Parke. Dr. Stewart ta comenta cu ya caba na e Parkeerplaats di PNA por observa un tremendo muraya geologico cu ta splica e historia tetonico di Aruba. Señor Stewart ta splica tambe cu ta sumamente importante pa conserva e tesoro geologico aki. Ademas tin informacion di dr. La Point cu participantenan tin interes pa bin Aruba bek pa asina sigui investiga e rikesa geologico cu ta encontra den Parke.

Un otro aspecto interesante di e investigacionnan na Parke ta e colaboracion entre Vije Universiteit van Amsterdam (VU) y Parke Nacional Arikok, en special esun cu e departamento di Institute of Environmental Sciences (IVM) di VU. PNA ta yama bon bini na dos studiante di VU cu ta bin haci investigacion di nos vegetacion local, e efecto di flora y fauna invasivo riba esaki y e implicacionnan economico. Esaki tur cu e meta final pa haci un evaluacion economico di nos eco-systemanan . Un concepto yama ' The Economics of Ecosystem services and Biodiversity (TEEB). Door di traha cu diferente partner strategico manera universidadnan internacional PNA ta trata na yega na su metanan sostenibel. Parke kier a gradici un y tur pa nan cooperacion y atencion.





Studiantenan di tercer aña di IPA a tene presentacion y exposicion di nan pasantia internacional





DIABIERNA dia 12 di april a tuma luga e presentacion y exposicion di pasantia internacional di e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Anualmente e studiantenan di tercer aña di Estudio Inicial di IPA ta biaha pa exterior pa un pasantia di cuater siman pa amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñansa di otro pais, haya conocemento didactico pedagogico y tambe intercambia conocemento y experencia cu e studiantenan di otro pais. E studiantenan di tercer aña den varios grupo a bishita diferente pais p'asina cumpli cu e periodo di nan pasantia internacional obligatorio. E paisnan caminda cu e studiantenan a haci nan pasantia ta: Argentina, Cuba, Panama, Peru y St. Maarten. Tur cinco grupo mester a haci investigacion comparativo entre e sistema educacional di Aruba cu e pais den exterior y asina trece tambe ideanan y conceptonan nobo pa nan propio practica y enseñansa na Aruba. Den nan investigacion tambe nan mester a enfoca riba temanan manera ciudadania global (wereld burgerschap) y desaroyo sostenibel (duurzame ontwikkeling) pa mira con e pais cu nan a bishita y nan educacion ta duna forma na esaki.

E actividad a inicia cu palabra di bonbini door di directora adhunto di IPA Sra. drs. Marilyn Richardson. Sigui pa palabranan di drs. Irayka Yanez y Jose Miguel Donata MA. Siguientemente a tuma luga e prome tanda di presentacion di e studiantenan na unda nan a presenta informacion general di e pais cu nan a bishita y e resultado final di nan investigacion. Na final di e presentacion a tuma luga e apertura di e exposicion na unda tur esunnan presente por a bishita esaki y asina admira e materialnan cu e studiantenan mes a traha. Despues di esaki a tuma luga e segundo tanda di e presentacionnan. Un palabra di pabien ta bay na tur e studiantenan di tercer aña cu a duna un tremendo presentacion. Alabes IPA ta gradici tur persona y instancia cu a coopera cu e studiantenan y asina haci nan pasantia den exterior exitoso.

Bukinan di UNOCA ta bira mas y mas un bunita regalo pa hopi hende y pagabel pa tur hende





ARUBA ta drentando un biaha mas un otro periodo di regalo. Ricibimento den tur bario, dia di Mama, dia di tata y rapportnan bunita. Ultimo añanan ya a bira un custumber hopi positivo di hopi hende pa drenta-sali UNOCA continuamente pa tira bista ariba UNOCA su reki buki pa haya sa ki buki a bin di nobo.

Awor cu e temporada di comparti regalo pa diferente ocasion ta dilanti porta, UNOCA ta desea di invita mas hende pa join e grupo di su bishitantenan cu ta bin tur dia cumpra productonan/bukinan bunita y educativo cu UNOCA tin pa ofrece pa diferente edad. E bukinan ta obtenibel tambe na diferente libreria y na Scol di Arte na San Nicolas.

Ta conoci cu prijsnan di UNOCA ta economico y alcansabel pa tur hende. UNOCA su meta ta: Educacion cultural di comunidad di Aruba. Pues ganashi ta educacion cultural di Aruba su hendenan!

Algun titulo di buki cu por menciona ta e.o.
Ban bisa Danki, Lisa ta bishita wela, E pisca di mas bunita, proverbio y dicho di Aruba, Bencho ta gana un bais, Nini ta loer, Insights of truth, revista Cleconchi, Tambu Artesanal tradicional di Aruba, Isla di Mosa, Ange Perez, Remedinan di Tera, Expresion, Sinonimo y reduplicacion, E schutter, Ki mishibo na cai? y Trabou a habri na Cuba. Cla pa subi mercado pronto ta: Storia di un mucha di Lagoen y Separatisme en onderhorigheid. Aruba, ban sigui lesa te nos sesonan kraak, bukinan di nos mesun hendenan, yen di smaak!



Deporte

David Beckham lo duna su salario na un hospital

E ingles David Beckham, e ultimo compra di PSG, a dicidi na ki obra di caridad lo duna su salario cu ta corresponde na su persona pa hunga seis luna den e club di Paris y a kies pa e hospital infantil Necker. Ta trata di un centro medico di Paris specialisa den enfermedad raro y patologia compleho situa na Paris, segun Le Parisien a informa. Di cual a bisa cu a elegi un di dos asociacion cual nomber no a wordo filtra pa prensa. Ambos lo reparti mas di 500 mil euro, segun e corant. Cu a detaya cu pa evita complicacion fiscal PSG lo manda e placa directamente desde su fundacion pa e hospital, sin cu pasa den e cuenta bancario di e ingles. E mediocampista ingles, na punto di cumpli 38 aña, a yega na januari ultimo y durante seis luna lo hunga pa PSG dirigi pa Carlo Ancelotti y di cual ta hunga cu Zlatan Ibrahimovic, Thiago Silva, Javier Pastore of Lucas Moura. Beckham a splica cu lo no ricibi ningun concepto di salario y cu e placa lo bay na un obra di caridad. E medionan frances a bisa cu e hungador lo ricibi si algo pa e benta di camiseta.

Lionel Messi ta recupera y lo por hunga contra Bayern Munich

E argentino Lionel Messi ta sigui cu e recuperacion positivio di su lesion na e biceps femoral di su pia banda drechi y tur cos ta indica cu lo ta na disposicion di Tito Vilanova pa enfrenta Bayern Munich den e semifinal di Champions League. Aunke e club di Barcelona no a confirma atraves di su medionan oficial, pero segun Mundo Deportivo y Sport e goleador a hasi testnan y tur cos ta saliendo bon. Esaki ta indica cu e hungador ta recuperando hopi bon di e lesion sufri den e wega di cuarto di final di Champions League contra PSG y cu a obliga esaki hunga hopi rustig y durante poco minuut den e di dos wega contra PSG. Ademas, segun mesun informacion, e hungador argentino tin e aprobacion di servicio medico di Barcelona pa por forma parti di comienso di e wega contra Bayern Munich. Despues di e lesion na Paris, Messi a descansa den e wega di Liga contra Getafe y a hunga mei ora e final di e wega contra PSG. Desde e dia ey, e argentino a hasi training di fisioterapia. Den e semifinal di Champions, Barcelona lo bishita e campeon aleman diamars. E buelta lo wordo hunga den Camp Nou dia 1 di mei.

Sergio Aguero critica pa Chelsea



UN entrada di e futbolista di Manchester City, Sergio Aguero, y un supuesto pinalty no pita riba Fernando Torres ta centro di polemica despues di e semifinal di FA Cup di cual City a logra e victoria. Di un banda, e futbolista di Chelsea, David Luiz ta exigi e delantero argentino pa pidi pordon pa e foul cu el a comete den di dos parti di wega, cu a caba cu un score di 2-1 riba e score. Segun e defensa di Chelsea, despues di cay na vloer pa un pusha di Aguero, esaki a bula riba dje y lag'e cu marka di e spike di sapato di bala riba su lomba. "Mi no a wak kiko a pasa paso mi tabata di lomba, pero mi a sinti'e si. Tin ora, durante un wega ora hende ta cansa ta hasi cos cu no gusta hasi. Mi ta kere cu esey ta loke a pasa", e futbolista a bisa. E tecnico di City, Roberto Mancini a sali na defensa di su delantero: "Mi no sa kiko el a hasi, pero normalmente Aguero ta ricibi hopi golpi di defensa. E arbitro tabata ey, tin seis arbitro y si Sergio a hasi malo ....", el a comenta despues di e wega. Di otro banda, e entrenador di Chelsea, Rafael Benitez a reclama un pinalty no pita di e defensa Vincent Kompany riba e delantero Fernando Torres. "E consecuencia por tabata un kaarchi cora y pinalty, loke por a cambia e wega", e tecnico a lamenta.





AWG 17.50 EACH

WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS

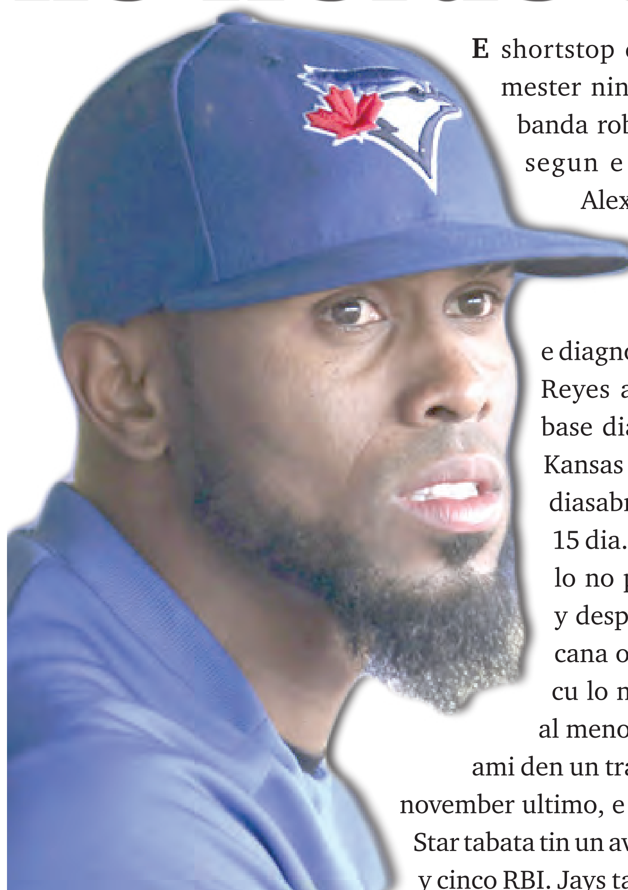
CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

Cristiano Ronaldo e "rey gol"

E portugues ta e unico hungador di Real Madrid na pasa 30 gol den tres temporada consecutivo, pasando Hugo Sanchez. Si e sigui asina, lo yega na 99 gol na final di aña. Esaki ta e temporada di su bida. Desde cu a cuminsa 2013 y a duna e di cuatro Balon D'Or na Messi, Cristiano Ronaldo tin pensa di kit'e pa e otro aña. Su gran comienso di temporada cu 28 gol, di cual ta pone esaki yega e increibel cifra di 100 gol den un aña natural si sigui asina. E portugues ta e motor di e team di Mourinho. E so a hiba Madrid pa semifinal cu dos gran actuacion contra Galatasaray, y den Liga cu su dos gol den San Mames a pasa e barrera di 30 gol, siendo e unico hungador blanco na hasi esaki durante tres temporada consecutivo. Solamente Hugo Sanchez den e temporada 86/87 y 89/90 a logra bati e cifra aki cu 34 y 38 gol respectivamente. E temporada di Cristiano ta pa historia. Florentino Perez sa cu su proyecto nobo ta draai rond di e portugues cu ta birando mihor cada temporada y ta crea un era nobo den Real Madrid.

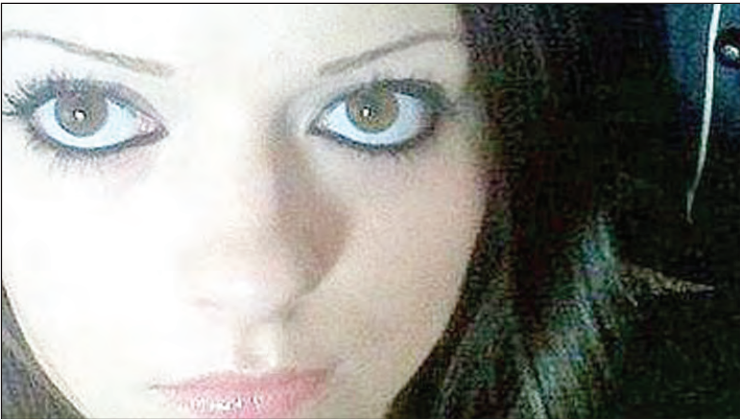
Jose Reyes lo no wordo opera



E shortstop dominicano Jose Reyes no mester ningun operacion na su enkle banda robes, pero lo perde tres luna, segun e gerente general do Jays, Alex Anthopoulos. Reyes tabata examina dialuna pa un specialista na Charlotte, Carolina. Esaki a confirma e diagnostico di un lesion na e enkle. Reyes a lesiona esaki na segunda base diabierna den e wega contra Kansas City. E hungador tabata poni diasabra riba e lista di lesionado pa 15 dia. Anthopoulos a bisa cu Reyes lo no por cana durante dos siman y despues lo uza un sapato pa por cana otro dos siman, loke ta nifica cu lo no cuminsa su rehabilitacion al menos pa un luna. Cumpra di Miami den un transaccion di 12 hungador na november ultimo, e cuatro biaha convoca pa All Star tabata tin un average di .395 cu un homerun y cinco RBI. Jays tambe a informa cu e pelotero Jose Bautista lo no ta titular den e wega di dialuna contra Chicago White Sox debi na un dolor na su lomba. Habitualmente un outfielder, Bautista a hunga na shortstop desde e lesion di Reyes. Pero ta spera cu e bolbe pa right field ora esaki recupera.



Mama ta mata su 3 yiu nan despues ta comete suicidio



UN bisiña di e localidad Britanica di Suffolk a avisa Polis despues di haya e curpa di Fiona Anderson den e parkinglot di un zona residencial. "Dialy Mail" a publica e storia dramatico di e hoben di 23 aña. E muhe, den un estado avansa di su embaraso, a tira su curpa for di un haltura di 12 meter, despues di mata su 3 yiu nan, door cu su casa a lag'e pa otro muhe apenas 1 luna pasa.
3 ora despues cu polis a identifica e muhe, a descubri e curpa di 3 mucha nan. Levina di 3 aña, Addy di 2 aña y Kyden di 11 luna. Algun ora prome, Fiona Anderson a publica mensahe desespera riba su Facebook bisando cu su pareha a lag'e pa otro muhe. Ademas di otro mensahe dirigi na su ex: "Tur loke mi a haci ta stima bo", el a skirbi. "Nunca nos a rindi. Bo a haci nos dolor durante tanto tempo. Mi a duna bo tur loke mi ta por. Bo yiu nan tabata adora bo manera un Dios." El a subi e potret nan di su yiu nan riba Facebook y a skirbi comentario nan di con hopi e ta stima nan. "Mami kier boso semper y nunca lo bandona boso".
Den un di e mensahe final, e mama ta publica un imagen di un echo y a skirbi cu e lo duna luz 10 di juni proximo na un yiu muhe cu lo yama Evalie. E tata di e 2 mucha nan a conta na prensa cu el a ricibi e noticia atraves di un yamada telefonico. "Mi a caba di perde mi famia. Mi yiu nan ta morto. Con bo ta kere mi ta sinti ?, El a declara.

Ora a puntr'e si el a laga Fiona Anderson pa otro muhe, Mc Lelland a nenga di haci comentario. Polis di nan parti ta sigura cu su "prioridad ta establece e circunstancia di e morto di e muhe y e forma cu e por ta relaciona cu e morto di e 3 mucha nan.

Kapmento na Kaya Castellatus



AUTORIDADNAN mester a bay cu urgencia Kaya Castellatus riba sero fortuna despues cu 2 tipo cu tabata problema cu otro a start un pleitamento y bringamento. Den e acto aki 1 di nan mester a kap e otro malamente despues cu esaki a dale cu un balki den cabes. Polisnan cu a yega mester a manda ambulance di FKA pa asina e homber aki por a keda atende y hiba poli pa tratamento medico avansa.

A confisca arma di candela





AYERA berdaderamente un core core tabata tin den Bimimiesweg ora cu autoridadnan di Otrobanda hunto cu Rio y tambe Seru fortuna/mahuma a drenta den Buena Vista pa atende cu 2 tipo sospechoso cu tabata peligroso y cu tabata arma. Na yega di polis nan por a manipula di un bon manera pa core y pasa di casnan patras di bay. Den nan huida a benta 2 arma di candela den 2 cas diferente den Welatinaweg. Den nan mane obra despues a pidi e habitante dje cas cu tabata di bishita pa cu e yabi di un couchi caminda el a tira e arma pero mirando polis den e area a dicidi core bay despues un rato. Despues un buskeda autoridadnan ta logra haya e 2 arma nan aki y a confisca nan y hibanan warda polis pa sigui cu e investigacion.



Conoce bo mata nan local Pan cu Keshi

PAKICO e pan pakico e keshi? Ah. Ata un mata cu casi bo no ta mire para su so, casi semper den un trankera cu cadushi y otro mata. Masha poco bo ta mire para manera un mata di Watapana of Pailisia, of por ehempel un Kwihi. E motibo ta cu e ta gusta nace memey otro mata. Tin hopi mata cu e propiedad ey. Ba yega di wak den bo cura cu hopi cadushi ta nace den pochi cu otro mata ? Esey ta e mesun propiedad cu Mata di Pan cu Keshi of Dabaruida (nomber cientifico: Pithecellobiumungiscati), y aunke e di dos nomber e nomber di e tipo di mata ta un giscati, e no ta e Huña di Gato cu nos conoce na Aruba, nan ta “primo” si. Un otro biaha nos ta skirbi un articulo di Huña di Gato. E mata cu nos ta yama Wild Roostambe ta un famia cercano.
E mata di Dabaruida ta wordo yama Pan cu Keshi pasobra rond di su pipita tin un sorto di catuna cu pone un hende pensa cu e ta un sandwich di pan cu keshi… Manera ta conoci aki na Aruba nos tin un apodo pa tur cos y tur hende tin, pakico no pa e Dabaruida. Ta juist e material blanco aki cu ta parce un catuna of spons por wordo comi. E cobertura aki di Wilde Roos cu ta similar ta mas diki y Sr. Emile Kelboom ta traha snacks y bebida di dje hasta.

Segun e conocido Sr. John de Freitas autoridad riba nos flora, e dabaruida no ta wordo comi door di e maldito cabritonan y carnenan, y e blachinan y e schors ta remedi contra verkoud, keintura, bronkitis diarea y sangramento….hmmmm, nos por spaar AZV hopi asina… Si bo tin mas pregunta of comentario skirbi mi na: florececuroy@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com

Federacion di ahedrez haciendo un trabao fabuloso

Minister Visser: Nos ta hopi orguyoso di nos atletanan di ahedrez

DIABIERNA mainta Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabatin un intercambio masha ameno cu un grupo di atleta di ahedrez hoben, hunto cu miembronan dinamico di e Federacion di Ahedrez di Aruba. E prestacion impresionante di e hobennan durante torneonan internacional ta merece admiracion sigur. Ahedrez ta un deporte cu ta train e habilidad mental di nos muchanan y ta yuda tambe den nan desaroyo mental, el a comenta. “Nos ta hopi hopi orguyoso...esaki ta algo increibel pa Aruba,” Minister Visser a subraya, referiendo na e resultadonan di e dos ultimo torneonan internacional y particularmente e titulo di Campeon di Caribe, cual Brian Diaz a sa di gana. E mandatario a expresa cu e y su team ta buscando con mas por yuda e federacion aki, como cu nan a prueba di ta presenta un calidad halto di atleta. Aunke e federacion su presupuesto ta krap esaki no a stroba nan pa bolbe Aruba cu medaya tras di medaya y esaki ta algo cu sigur Minister Visser kier sigui stimula y ta elogia.
Brian Diaz (11) a titula Campeon di Caribe den e categoria U-12 na Carifta, cual a tuma lugar na Jamaica recientemente. Ta pa prome biaha den historia cu Aruba tin e titulo di Campeon di Caribe, Raymundo Dijkhoff, kende ta coach di e hungadonan bao di 21 aña y miembro di directiva di Federacion di Ahedrez comenta. Tambe na Carifta, Maria Paula de Mey a sa di empata den e di tres luga, pero pa e sistema di punto a keda den di cuater luga den e categoria femenino U-16 y Jomar Benschop no a perde ningun partido, pero no a cay den premio debi na e sistema di punto den e categoria U-16 masculino. E team di Aruba a yega y surpasa su meta: nan a hunga 21 wega, gana nuebe, perde un y empata 10, Dijkhoff a splica. Aruba tambe a participa na un otro torneo importante, unda un di nos atletanan a clasifica pa e mundial, cual ta tuma luga na Rusia. Esaki tabata e torneo Pan Americano Universitario y e atleta Juan Pablo de Mey a gana e di tres luga y e derecho pa hunga den e mundial. Tabata prome biaha cu un atleta di Aruba a gana su participacion na e mundial pa medio di un torneo regional. Dijkhoff a splica cu, cu excepcion di e torneo anual na Corsou, e federacion ta haya solamente dos ticket pa cada torneo internacional. E federacion a scoge, como cu e tin mas di 100 mucha hungando ahedrez bao di nan guia y e calidad di hungadonan ta hopi halto, nan ta comparti e ticketnan y cada biaha scoge diferente hungado pa nan por haya experiencia di torneonan internacional. E federacion a scoge pa desaroyo y menos pa premio y e strategia aki ta dunando tremendo resultado, pasobra e hobennan ta haya un chens pa desaroya bon y tambe ta treciendo premio. Dijkhoff a conclui bisando cu si e federacion por biaha cu mas atleta e ta sigur cu nan lo por bin cu mas premio tambe.





Invitado special Prof. Dr. Hubert Devonish di UWI na Jamaica

CIDE a tene charla comunitario tocante idioma crioyo

DIAMARS dia 26 di maart Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) a tene un Charla Comunitario titula: "English Based Creole, Papiamento and Identity in the Caribbean" cu orador invita Prof. dr Hubert Devonish di The University of the West Indies (UWI) na Jamaica. El a papia tocante e desaroyo di Ingles den e region di Caribe unda cu el a mustra cu tin mas cu cincuenta idioma crioyo ta wordo papia den e region aki so. Tambe el a splica cu tin diferente nivel den idioma entre otro e formanan "basilectal, mesolectal y acrolectal". Ta considera "basi" como e nivel mas abou y "acro" como e nivel mas halto. Prof. Devonish a duna ehempelnan di "English based Creoles" na Jamaica y e resto di Caribe. Tambe a puntra esunnan presente pa duna algun ehempel di "San Nicolas English" p'asina por a compara y posicion e "Ingles crioyo" di Aruba, cu tin su mesun caracteristica, den e schema aki. Banda di esaki, algun studiante di estudio di Bachelor di Ingles di UWI a presenta nan investigacion cu nan a haci na Jamaica tocante e relacion entre identidad nacional y idioma. Aki a puntra un cantidad di hende kico ta identifica nan como un Jamaiquino. Factornan cu a wordo menciona sin un secuencia specifico tabata cuminda, musica, idioma, cultura y luga di nacemento. E studiantenan a conclui cu actualmente e generacion bieu ta haya cu idioma, den e caso aki "Ingles crioyo" ta locual mas ta identificanan como Jamaiquino. Antes esaki no tabata e caso ya cu no tabata considera "Ingles crioyo" como idioma. E motibo ta cu "Ingles crioyo" no tabata tin regla gramatical y tabata considera como corupcion di e idioma Ingles. Mester menciona cu idioma no solamente a bira e factor mas importante pa e generacion bieu sino cu tambe e ta e factor mas importante pa e generacion nobo. Durante e charla e esunnan presente a haya oportunidad pa haci pregunta, trece sugerencia padilanti y hiba discusion. IPA ta expresa un caluroso danki na tur persona cu tabata presente na e anochi exitoso aki y specialmente na Prof. dr Devonish y e studiantenan di UWI pa nan tremendo presentacion.







SETAR y Biblioteca Nacional Aruba ta organisa "Green Education Symposium Aruba 2013"

DURANTE un conferencia di Prensa na oficina principal di SETAR representante di Biblioteca Nacional di Aruba y di SETAR a anuncia cu e aña aki lo organisa otro "Green Education Symposium Aruba dianan 22 y 23 di april proximo na Westin Aruba Resort.



Manera ta conoci Biblioteca Nacional Aruba y SETAR a organisa un exitoso "Green Education Symposium Aruba 2012", pa 2000 alumno y docente di nuebe school di M.A.V.O., Schakel College y E.P.I. na Renaissance Convention Center aña pasa. E aña aki a scoge atrobe pa organisa un Green Education Symposium na unda ta enfoca kico ta sosodiendo na Aruba caba riba e tereno Green. Mayoria di e schoolnan ta participa e aña aki atrobe y nan ta entusiasma pa participa.

E intencion general di e simposio ta pa conscientisa e studiantenan di Aruba riba e importancia di e desaroyo di sostenibilidad y pa e studiantenan compronde e importancia cu na Aruba nos mester haci mas uzo di energia alternativo.

A invita e siguiente oradonan invita pa e simposio: Sr. Geert Kooistra, cu tin un presentacion special pa e hobennan traha pa e simposio. Otro orador ta Freddy Vargas (di NV Elmar) y Danilo Croes (WEB N.V.)

E aña aki a dicidi di tene e topiconan mas local y a invita esunnan di e proyecto Green'S'Cool cu ya a desplega trabounan di informacion y educacion na varios schoolnan cu cooperacion di e companianan NV Elmar y WEB N.V.

SETAR como patrocinado mas grandi di e evento aki ta gradici Biblioteca Nacional cu a bin cu e idea aña pasa, Instituto di Cultura, Departamento di Enseñansa, tur e schoolnan participante, tur e oradornan y un y tur cu a contribui pa e Green Education Symposium 2013 bira un realidad.



Resultado Fedeveta 50+ y schedule 40+

NA tereno di Britannia y RCA e campeonato di 50+ a continua unda 6 wega mas a wordo completa. Na Piedra Plat Nacional ta vence Bubali 6 pa 0, golnan marca pa Jorge Restrepo 3x, S .Basauri, Juan Sevillano y Cilo Brete. Despues Inter y Britannia ta parti punto ora e wega a keda empata na 2 gol, pa Inter a score Oscar Shilta 2x y pa Britannia Benjamin Dijkhoff y Jose Rodrigo. E ultimo wega Caravel a presenta cu solamente 8 hungado y tabata un wega facil SCA gana 7 pa 0, golnan marca pa Orlando de Weever 2x, Hubert Perez 2x, Vale Donata, Jochi de Cuba y Vale Geerman. Na tereno di RCA e prome wega Roma ta vence Jong Brazil 2 pa 0, Luis Tromp ta score 2x. E wega cu a sigui despues ArusurAtletico ta gana Barcelona 3 pa 1, a score John Sabajo, Carlos Coelne, y Errol Leyba y pa Barcelona Jose Texeira. E di tres y ultimo wega na Solito Santos ta vence Teachers 4 pa 0, aki esunnan cu a anota ta Domi v/d Linde, H. Henriquez, Jhon Lopez y un Auto gol. Refereenan cu a dirigi e weganan tabata Ismael Matos, H. de Windt, Ernst Mohamed, Mando Boekhoudt, Lucho Zambrano y Aubrey Maduro. Otro siman e weganan di 40+ lo continua cu e siguiente weganan. Na tereno di Caiquetio pa 5.30 Arusur vs SCA, pa 7.00 Inter vs Rooi Afo y pa 8.30 Jong Brazil vs Barcelona. Na Tereno di Bubali pa 5.30 Nacional vs Teachers , pa 7.00 Jong Aruba vs San Luis y pa 8.30 Bubali vs Caravel. Na tereno di Dakota lo tin un wega so cu lo cuminsa pa 5.30 entre Dakota Starzz vs Hooiberg. Lo bay tin un skina di bar y cushina pa un tiki energia. Tur bon fanatico ta evita pa bin apoya su team preferi.

Green Team ta participante activo den e Green Education Symposium Aruba 2013!

JENIREE Gonzalez, representante di Green Team a splica den un conferencia di Prensa na SETAR, cu nan lo ta un participante activo den e Green Education Symposium Aruba 2013.

E la splica cu e idea di Green'S'Cool a nace for di e tercer Green Conference Aruba cu a tuma lugar na October 22 di 2012 na unda Dr. Wubbo Ockels tabata un di e oradornan. Green'S'Cool a inicia cu Dr. Ockels, dunando presentacionnan na mayoria di e scolnan secundario di Aruba, cubriendo diferente topiconan di sostenibilidad, cu e meta di cambia e pensamento di e alumnonan tocante di kico kiermen ser "GREEN". Dr. Ockels kier a inculca den e alumnonan, cu ser green no ta sinonimo pa biba cu menos, mas bien e ta nifica un manera di biba diferente, creativo y dibertido.

E meta principal di Green'S'Cool ta pa conscientisa e alumnonan pa ta mas cauteloso cu e uzo di energia, pues tambe di nan carbon footprint. Esaki lo traduci su mes den reduccion di consume di energia como tambe den e gastonan mensual di utilidad di cada scol. E reduccion id gasto mensual na utilidad akinan lo yuda scolnan aloca un parti mas grandi di nan presupuesto na materialnan pa un miho educacion pa nos muchanan.

Alumnonan di scolnan secundario a haya 6 diferente topico di cual nan por a haci un escogencia despues di a scucha Dr. Ockels su presentacion.

E 6 topiconan di Green'S'Cool ta: Grey Water Reuse, Windmills, Electric Cars, Wind Cooling, Architecture y Solar Panels. Riba cada un di e topiconan aki nos a organisa 2 workshops, uno na Biblioteca Nacional di Aruba Oranjestad y uno San Nicolas, esaki ta haci e workshopnan mas accesibel pa e alumnonan di tur bario. E workshopnan aki ta wordo duna door di expertonan local riba e tereno di energia alternativo y sotenibilidad. Maestronan ta fungiendo como coach pa e muchanan.

E final di Green'S'Coo ta tuma sugeri dia 21 di mei na Cas di Cultura. Akinan tur grupo lo haya e oportunidad di presenta nan proyecto.

Pa mas informacion studiantenan por sigui nos riba nos pagina di Facebook.



E Green Education Symposium Aruba lo tuma lugar dianan 22 y 23 di april proximo

Lo celebra dia di tera na Santa Rosa dia 21 di april

SRA. Lilian Semeleer, Directora Interino di Biblioteca Nacional di Aruba a expresa cu e ta sumamente contento cu e cooperacion di tur cu a yuda pa e Green Education Symposium Aruba 2013 ta un realidad un biaha mas. "E Green Education Symposium ta bay tuma na Westin Resort & Casino dianan 22 y 23 di april y ta pa e studiantenan di scolnan secundario di Aruba y di EPI y ta a base di invitacion.", asina Sr. Semeleer a bisa. E la sigui bisa cu alrededor di 1000 studiante lo tin e dianan ey presente na e symposium. Oradornan na e symposium lo ta Geert Kooistra, Strategisch planoloog na planosfeer di Hulanda, Ing. Freddy Vargas, Consehero di Energy Management na NV Elmar y Ing. Danilo Croes di WEB Aruba NV.

"Ta pa di dos aña consecutivo cu Biblioteca Nacional di Aruba den cooperacion cu SETAR ta organisa e simposio aki. E aña aki nos a pidi participacion den contenido di e programa na Green'S'Cool.

"EARTH DAY" of DIA DI TERA

Biblioteca Nacional lo organisa conhuntamente cu Santa Rosa un celebracion di Dia di Tera cu ta dia 21 di april proximo. E diadomingo aki e actividad lo ta di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi. Green'S' Cool tambe lo ta forma parti den e celebracion di Dia di Tera aki, cu nan proyecto di plantamento di mata na tur e scolnan di Aruba.

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta organisa su Caminata: WALK OF VALUES

WALK Of Values ta un caminata organisa pa Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) cu ta buta enfasis riba norma y balor den nos comunidad. All Distance Runners Aruba ta e organisacion cu ta encargo di e caminata conhunto cu KYPA. Ta bay tin Door Prizes y tambe premio pa 1st, 2nd and 3rd place. KYPA ta invita un y tur pa join e Walk Of Values cual lo tuma lugar diadomingo 21 april 2013 pa 5:00 di atardi saliendo for di Fishermans Huts te cu Arashi y lo termina bek na Fishermans Huts. E caminata ta 5 KM. Ta bay tin fruta y awa pa e participantenan.

Registracion ta cuminsa pa 4:30 di atardi y ta pidi un contribucion di Afl. 10,- pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bay pa un instancia caritativo. KYPA lo haci un donacion durante e caminata na Fundacion: Family First.



Un bes mas KYPA y ADRA ta extende un invitacion cordial na un y tur cu ta gusta participa na caminata, famia, amigo y conoci nan di miembronan di KYPA y Aruba en general pa acudi na Walk Of Values. Un danki ta bay di antemano na: AWA cu ta sponsor e evento aki.

Carchi ta obtenibel na tur miembro di KYPA y tambe na B2Fit. Of por tuma contact cu Andre Kelly na: 7301090. Pa mas informacion tocante KYPA of ADRA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba of https://www.facebook.com/pages/All-Distance-Runners-Aruba.

GarageCordia Aruba ta anuncia yegada di Lexus LS 600 Hybrid 2013

Bin conoce e union perfecto di luho y sostenibilidad

GARAGECORDIA Aruba, agencia distribuidor exclusivo di e prestigioso y luhoso autonan marca Lexus, tin e placer di anuncia e yegada na Aruba di e modelo mas nobo pa e mercado local, esta e Lexus LS 600 Hybrid. Cu ya caba algun cumprado cu a ordo e auto cu anticipacion y ya ta ricibiendo nan auto, e modelo aki ta entre e prome hybrid pa Lexus sedan. Specialmente pa e persona cu kier stuur den un auto ecologicamente luhoso.

E Lexus LS 600h 2013 ta un sedan di luho pa cinco pasahero cu ta bin den un nivel apart di luho y avancenan tecnologico. E caracteristica nan basico ta inclui un riem di alloy di 19 inch, un sun roof, luznan principal LED, foglights, high beam automatico, wipers pa luznan principal, spiel cu verwarming, sensornan dilanti y patras pa parkeer, bahul cu ta habri electronicamente, drenta y cende auto sin yabi, cruise control, spielnan auto dimming y un sistema di monitor di blind spot cu alerta pa cross traffic. Di paden, tambe bo ta haya control di clima automatico pa cuater zona, luz ahustabel, furo di cuero, un stoel di chauffeur ahustabel electronicamente den 16 manera y esun di pasahero den 12 manera, cu verwarming y ventila cu funcionnan di memoria, stuurwiel lora den cuero cu ahuste electronico y telescoping, trim paden di palo, power rear sunshades, e sistema di asistencia pa emergencia Lexus Enform, un camara na e parti patras di e auto, Bluetooth, USB, un sistema di zonido Mark Levinson di 19 speakers surroundsound cu disc changer, integracion cu iPod, y control nan di audio pa e stoel nan patras ademas di un sistema di entretenimento cu Blu-rayplayer.

Dunando poder na e Lexus LS 600H 2013 ta un motor hybrid di 5.0 liter V8 cu ta produci 389 cabay di forsa y 385 pound-feet di torque combina cu dos motor/generador electric; un ta traha como generador principal y starter di motor mientras cu e otro ta pusha e wielnan patras y ta produci energia dor di un regenerativebraking. Combina, henter e sistema tin un output di 438 cabay di forsa. Tur e poder aki ta dirigi na un transmision continuamente variabel (CVT).



Caracteristica nan basico di seguridad ta abundante den e Lexus LS 600h 2013, incluyendo antilock disc brakes, control di stabilidad y traccion, airbags na banda dilanti y patras, curtain airbags, airbags pa rudia di e chauffeur y Lexus'Safety Connectemergencytelematics. Adicionalmente, un sistema pre-colision (ta cera e faha di seguridad y ta prepara e brakes ora cu un colision ta inminente, un sistema di evita colision riba speed abou ta primi brake automaticamente, sistema di control di chauffeur ta detecta un chauffeur cu ta distrae of incapacita tras di stuurwiel y un sistema di advertencia y prevencion tambe ta obtenibel. Luho, di mes, ta e palabra clave ora cu ta trata di cualkier modelo Lexus, y e Lexus LS 600H 2013 no ta keda atras. Superficie nan suave di cuero ta abundando den henter e paden, y mas ainda si ta bay pa e pakete ehecutivo opcional. Trim bunita di palo tambe tin hopi, dunando e interior un aspecto tradicional di luho. Fuera di esey, tin un lista di avance nan tecnologico cu ta pone e LS firmemente den e siglo 21. E electronico nan na disposicion di Remote Touch ta un parti di e formula aki, ya cu e ta control mayoria di e funcionnan den e auto pa medio di un aparato similar na un mouse riba e video screen. Hopi ta e aspecto nan cu ta haci di e Lexus LS 600 Hybrid un auto cu abo merece di tin den bo garashi y core aden. Pesey mes, GarageCordia Aruba ta invita bo pa pasa na e showroom na Camacuri pa sinta den un di e autonan, y sinti pa bo mes con dushi ta. Scoge bo color faborito y hunto cu un di e expertonan di GagareCordia Aruba, descubri tur loke e auto fabuloso aki tin pa ofrece.

RCA vs La Fama den Arena

RCA Interprint cu siman pasa a dal Dakota U17 2-1, diaranson atardi 6or na RCA Arena, La Fama lo bishita pa e di dos wega di play-off calle 6 den U17. Diabierna atardi na Jong Aruba, RCA Big Smile ta den accion vs Jong Aruba. Diasabra ultimo RCA menor ta dal Britannia den Piedra Plat 6-0, cu 3 gol Jean Pierre v/d Linden y 3 gol di Jesus Peñate, y diasabra awor pa 4or ta RCA Insel Air vs La Fama den e cueba berde na Savaneta. Diadomingo un tabla lo bula ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa Nacional den nan cas na CD Frans Figaroa pa 5or. Fanaticada yega trempan y apoya tur nos division nan.

Bon Nochi Drumi Dushi

Aruba Doet y Kroonappels tremendo iniciativanan pa yuda organisacionnan boluntario



Dia 15 y 16 di maart Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tabatin e honor di participa na e evento boluntario mas grandi cu Aruba a conoce te awo; Aruba Doet. Un grupo grandi di riba 80 organisacion a participa. For di e prome informacionnan cu Cede Aruba, cu a guia y supervisa ful e proyecto, tabata suministra, por a sinti cu esaki lo bira uno exitoso. E palancanan tras di e evento aki, Daniel y Mireille tabata demostra determinacion, entusiasmo y loke ta mas importante e disponibilidad pa asisti e organisacionnan participante riba tur tereno. E toke personal di bishita den nan seno pa splica e procedura y tur e formularionan cu mester a yena pa por a participa na e proyecto a impresiona FBNDD.E anochi di informacion tabata manera un encuentro grandi di famia, unda tur organisacion boluntario cu a participa tabata presente y por a cera conoci cu otro. FBNDD a keda agradablemente sorprendi di pa e grupo grandi di hende cu ta duna nan tempo liber pa yuda den comunidad riba un variedad grandi di tereno. Pa hopi tempo caba un evento similar tabata e soño di FBNDD, Aruba Doet a haci esaki bira realidad. Nan ta hopi agradecido na Cede Aruba cu a traha incansablemente pa realisa esaki y na Oranjesfonds cu a pone e fondonan disponibel. FBNDD a conta cu un grupo di boluntario cu ta bal oro, nan a yuda na un manera masha eficaz y hopi trabou cu tabatin e fundacion cu man na cabes a keda realisa. A pesar cu ta riba e dia ey mayoria a cera conoci cu otro, e ambiente tabata hopi agradabel. Varios di nan a comprometе nan mes como boluntario vast di FBNDD. Tin cu hasta a sigui bishita oficina despues di Aruba Doet pa caba cierto trabou. FBNDD kier gradici nan un biaha pa nan aporte. Kroonappels, otro iniciativa di Oranjefonds e.c.c cu abdicacion di Prins Willem Alexander, tambe ta un bunita proyecto pa sostene iniciativanan boluntario. Den e caso aki den henter reino. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa categoria Cultura, hunto cu YMCA pa categoria Bario y Fundacion Ban Uni pa Cria Nos Muchanan pa categoria Duna un man a logra pasa pa e di dos tanda a base di voto popular. FBNDD ta gradici comunidad di Aruba, cu consciente di e importancia di promocion di lesamento y dunando apoyo nan e trabou incansabel cu nan boluntarionan ta haci riba e tereno aki, a vota masalmente riba e fundacion. Esaki riba su mes ta un premio grandi caba. Nan no a logra clasifica den e di dos tanda, pero ta hopi satisfecho di por a participa. Pa medio di esaki nan ta felicita Fundacion Ban Uni pa Cria nos Muchanan cu nan nominacion pa e di tres tanda y tambe pa e tremendo trabou cu nan tin ta haci pa mas cu un decada. Dia 18 di april lo bira conoci cua ta e organisacionnan cu finalmente a gana e Kroonappel. FBNDD ta desea Fundacion Ban Uni pa Cria Nos Muchanan hopi exito y nan ta crusa dede caba pa nan ta un di e ganadonan.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Henriquez kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Filomena Maria Henriquez

Gradicimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr. Kock, ICU y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa: Dialuna 15 di April y Diabierna 19 di April na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito tur pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.Boso presencia lo ta altamente aprecia

the Olive tree
funeral home
Biba cada momento

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:

Sr. Nemencio "Benancio" Tromp

Ariba e siguiente dianan:

Dialuna 15 pa 6:30 di atardi, diaranzon 17 pa 6:30 di atardi y diasabra 20 di april 2013 pa 7 or di anochi turn a misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa y yiunan

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.

Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. G Croes

Pariba di Brug:
Dr. Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Fundacion Gabriel Flores ta celebra Dia di Tera 2013 cu su “ECO WALK”

PRESIDENTE di Fundacion Gabriel Flores, Sra. Dalila Boye ta invita amantenan di nos mama tera pa join Fundacion Gabriel Flores den un caminata: ECOWALK di 5 km diadomingo proximo dia 21 di April cuminsando pa 5’or di atardi. E ruta di e caminata ta: sali for di den parking lot di Hyatt Regency Resort y lo pasa La Cabana Resort y bay bek direccion pa Hyatt Regency.

Lo tin T-shirt como doorprizes, juice y frutanan. Na caminda lo piki sushi y yuda tene Aruba limpi. Lo tin Zumba tambe e dia. Pa mas informacion: por tuma contact cu eco4life@hotmail.com of na telefon 5668115 of na IBISA na telefon 5824987. Sponsornan pa e evento ta Hyatt Regency Aruba, Aruba Marriot Resort, IBISA, Serlimar y conhuntamente cu nan partner Earth Day International.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	1072-6306-7771
	9:00	3483-2174-8565
BIG 4	2:30	5707
	9:00	9023
ZODIAC	2:30	1927 Virgo
	9:00	6393 Geminis
LOTTO DI DIA		08-23-17-24-11
MINI MEGA		30-06-14-01 MEGABALL 05

DIARIO	SUPER FOUR
1722	6055
9524	
6024	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.10	192.82	193.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.51	182.16	183.99
Euro per XEU. 100	231.72	233.83	236.18



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Talentonan skondí den arte, músika, baile, ta manifestá ku mayor forsa. Sigui kultivá, superá, studiando i mehorando den tur aspekto di bo bida.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Kontrolá tur lokual ta yalusí, desaroyando mayor seguridat den bo mes. Amor solamente por biba den libertat.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No falta bo promesanan i sigui dilanti, religiosamente ku bo plannan di dieta i ehersisio pa mehorá bo salú. Pone tur idea ku ta krusa dor di bo mente den akshon.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Duna i kumpli den e medida di bo forsa. Dieta i ehersisionan ta kombertí awor den un obligashon ku bo mester kumpli kuné.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo sosial ta kobra forsa e intensidat, pero semper bou di kòntròl. Bo ta topa un hende ku ta stimábu i un ku ta odiábu tambe. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Òrdu, armonia i balansa den situashonnan difísil di bida, ta lagábu superá éksitosamente. No yega na ekstremo i desaroyá pasenshi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Hasi un estudio profundo di bo i di bo pareha promé di komprometé. Kasánan ta enfrentá realidat ku ántes nan a ninga di aseptá.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E tormenta ku bo a hañabu aden di finansa, ya a pasa i a lagabu fuerte i sabí pa traha ku bo plaka sabiamente..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Eksplorá teritorionan nobo, estudio i preparábu profeshonalmente ku e futuro ta hopi prometedó si bo superá den tur sentido. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Spera hopi di bo poko, pero hopi bon amigunan. Sali di angustia, di pena silensioso i di ataduranan perhudikabel. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ounke pa bo, bo famia ta hopi importante, awor pensa un tiki mas riba bo mes. No sigui siendo víktima ni martir di nada ni di niun hende. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta eksigiendo demasiado awor ku relashon na bo trabou i esei ta hibabu na pèrdè perspektiva di lo realmente ta kumbiní na e momentunan aki

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. San Dominico Tromp
mihor conoci como "Shonco"
*15-09-1930 †13-04-2013

Na nomber di su:

Rumannan: Felepina Maria Tromp
†Felix y Maria Tromp y yiunan
†Cecilio y Edwina Krosendijk-Tromp y yiunan
Guillermo Tromp y Benita Croes y yiunan
†Reynaldo Tromp
Rafael Tromp y Estrelita Farro y yiunan
Sra. vda. Heraclea "Graciela/Comer" Giel-Tromp y †Mario Giel y yiunan

Mescos cu yiu: Luella Werleman-Giel

Tur su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, cuñanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Tromp, Kelly, Krosendijk, Croes, Farro, Giel, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Ruiz, Jones, Braafhart, Scoop, Delanoi, Hawkins, Dirks, Martha, Irausquin, Perez-Zarate, Werleman, Kock, Boekhoudt, Gomez, Marin, Jansen, Loefstop, Dania, Riderstaat, Geerman, Krozendijk, Rasmijn.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di april 2013 na Aurora Funeral Home.

E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 16 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa un donacion pa Imelda Hof.

Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Oswald Tromp,
na edad di 74 aña.



Su Rumannan: †Anastacia Tromp
Sra vda Crescentia Anjie-Tromp (na Hulanda)
†Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
†Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Tomas y Lyvia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan: Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y famia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y famia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y famia (na Hulanda)
Robert Anjie y famia

Sobrinanan: Reina y Hans van Houwelingen-Anjie y famia (na Hulanda)
Yolanda y Dick Dekker Anjie y famia (na Spaña)
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y famia
Maricella y Robert Bonifacio-Anjie y famia (na Curacao)
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y famia
Ingrid Anjie (na Hulanda)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan:

Su demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Croes, Peterson, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez, Gariazo Melendrez y Sanchez, ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa asisti na e ocasion pa condolencia cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi na Funeraria Aurora na Cumana.
E acto di entierro lo tuma lugar dia 19 di April 2013 na Hulanda entre 2:00 pa 3:30 p.m. ora di Hulanda. E resto mortal lo ta reposa na e siguiente adres:

Zuiderbegraafplaats
Slinge 50
3084 EB Rotterdam
Nederland

Adres pa condolencia na Hulanda via e-mail ta: hvhouwelingen@hetnet.nl

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

E di 12 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla a habri en grande



Dialuna 15 di april, 2013 a tuma luga e apertura oficial pa AHATA Comision di Medio Ambiente su di 12 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla na Cas di Cultura.

Sr. Edjean Semeleer a inicia e exposicion y tabata presente pa asina entona nos himno "Aruba Dushi Tera". Seguidamente Minister Arthur Dowers a habri e exposicion oficialmente.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sumamente contento cu e acogida pa cu e 12 competencia y exposicion di Obra y Arte recicla e aña aki. Durante e evento grandi y chikito ta demostra cu reciclahe ta posibel. Tambe cu obranan grandi por wordo realisa. Por ultimo a wordo demostra cu tin hopi articulo cu nos por re-uza y nan lo bira hermentnan di gran utilidad pa nos bida cotidiano. Durante e exposicion comunidad di Aruba por disfruta di un gran variedad di obranan, hopi creativo, bunita y sigur util.

E exposicion lo keda habri na Cas



Salmo 90

"Mi bida ta manera un rosea: tempu ta bula, lihé nos ta bai. Ai, tur nos dianan ta kaba bou 'i bo ira, Nos añanan ta pasa: un rosea! Yena nos mainta ku bo amor i tur nos bida nos lo kanta i hubilá."

It is with sadness that we announce the death of our beloved son, husband, father, grandfather, brother, uncle, brother in law and friend:



Marius Hendrik Krind

Also known as Morris (TX 147)

Left to mourn are his:

Mother: Viola Richardson

Wife: Elena Krind-Pourier

Children: Adrien & Zollaine Krind-Samson and family Minerva Krind and family (USA) Estario Krind

Sisters: †Angelica Donnerstorg-Krind and family
Priscilla Johnson and family (USA)
Mona & Stanley Ellis and family
Patricia & Oswald Leonard and family
Marcia Held and family
Sandra Hoekstra-Held and family

Brothers: †Robert Cecil (Lala) & Carrol Krind-Joseph and family †Freddy & Yvonne Richardson-Todman and family Roberto & Lies Richardson-Ned and family Stario & Gladys Held and family †Urel Held Stanley Held and family Cyriel Held and family Ernie Held and family Eric Held

Grandchildren: Justin, Nashanti, Azirah
David Suarez (USA)
Alex Perez (USA)

Aunt: Mrs. Martina Sommerville and family

Mother in law: Mrs. Margaritha Pourier-Pourier and family

Sisters in law: Julia Rita (Oei) Cicilia and family (Cur) Maria Pourier and family †Elvira Jagershoek-Pourier and family Melva & Elmer Jansen-Pourier and family (Cur)

Brothers in law: Erwin & Margarita Pourier-Henricus and family Medardo (Boy) Pourier & Elsa Dowling and family Cousins, nieces, nephews, Godchildren, Godbrothers & Godsisters in Aruba, Curaçao, Sint Maarten, St. Croix, US Virgin Islands, USA and Holland, too numerous to mention.

Close friends: Ronny & Corry Antersijn
Charles (Pepie) Flanders
Sophia (Goya) Sint Jago

Good neighbors: Mrs. Agnes Lanoy and family and the other neighbors

Ex Colleagues of: The Aruba Caribbean Hotel, The Aruba Beach Club & Casa del Mar
All Taxi chauffeurs
Members and friends of Aruba Golf Club

Families: Krind, Richardson, Pourier, Held, Ellis, Leonard, Hickinson, Sommerville, Fullinck, Girigorie, Mathew (Cur), Samson, Saunders, Green, Nadal, Henry, Carty, Mussen, Webster, Flanders, David, Dewars, Washington, Cicilia, Jagershoek, Jansen, Janga, Lie Kwie We apologize if we have omitted any family members or friend's name during our time of grief.

Condolences: Thursday April 18th 2013 at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolaas, Aruba. From 7:00 – 9:00 pm

Funeral: The funeral will take place on Saturday April 20th, 2013 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas. The body of our beloved will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church.
His body will be put to rest after the ceremony at the Catholic burial ground in San Nicolas.
We are sorry to inform that after the funeral there will be no condolences at home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Andrea Adelina van Cleef-Faro

mihor conoci como " Linda"
*10-11-1938 †13-04-2013
na edad di 74 aña

Na nomber di su:

Casa: Thomas J. (Tommy) van Cleef

Yiunan: Sergio (Cheo) van Cleef
Judith Sint Jago-van Cleef, esposo y yiu Anthony (Tony) van Cleef, esposa y yiu Edgar (Gachi) van Cleef y yiunan Gererlinda (Sherel) Wever-van Cleef y esposo

Nietanan: Jamilet (Jami) Almanzar Sint Jago, esposo y yiunan
Nelsi y Maika van Cleef

Bisanietonan: Shonn, Aaron

Ruman: Filomena (Mena) Faro y Rudolfo van der Biezen y yiu y famia
Francisco (Chico) y Jolanda Faro y yiunan y famia

Swa : Frans van Cleef, esposa, yiunan y famia

Cuña: Margo Faro-Maduro, yiunan y famia sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Sobrinanan stima: Anky y Lisa

Bisiñanan: Todd, Lugo, Orman, Tromp, Perez, Hoek, Maduro, Henriquez, Alexander, Marval

Yiunan sin dolor: Zulaima (Laima) Todd
Gladys Martina
Ruth Martis-Kemp
Soraida (Poppy) Monte
Rosita Feliciana

Su hairdressernan stima: Francisca y Maria

Famia: van Cleef, Faro, Farro, Marquez, Maduro, Dimanche, Zievinger, Visser, Lacle, Margarita, van der Biezen, Hoek, Sint Jago, Luidens, Vrolijk, Bermudez, Solognier, Angela, van der Bliek, Hill, Gil, Giel, Roza, Arends, Arens, Werleman, Wever, Thode, Martis, Kemp, Almanzar, Tromp, Kock, Eckmeyer, Wernet, Monte, Monah, Martina

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di april 2013 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or te 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 17 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Preferibel bini na colornan alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Continuacion Pagina 30



di Cultura for di dialuna 16 di april te cu 25 di april, 2013. E orarionan pa aprecia e obranan ta: di dialuna pa diabierna di 2:00 pm pa 6:00 pm. E exposicion lo ta cera riba Diasabra y Diadomingo. Entrega di premio y clausura lo tuma luga dia 26 di april, 2013 pa 2:00 pm.

Comision di Medio Ambiente a gradici Cas di Cultura pa nan cooperacion, tur e participante pa nan entusiasmo y creatividad, tambe Sr. Edjean Semeleer pa su contribucion na e exposicion aki, na nos main sponsor nan Coca Cola y Talk of The Town y tur compania nan cu a yuda di un of otro manera, na tur miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente pa nan cooperacion, señorita Lucina Navas y Sr. Milton Arends kende nan ta studiante nan di Universidad di Aruba y Hulanda cu ta stage actualmente na AHATA. Nan sigur tabata un apoyo grandi na e apertura y expo aki. AHATA su Comision di Medio Ambiente kier a gradici specialmente Minister di Husticia y Enseñansa, Minister Arthur Dowers y Minister di Economia, Social y Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa nan presencia y bon conseho na e candidatonan.

AHATA su comision di Medio Ambiente kier invita comunidad completo pa pasa na Cas di Cultura pa aprecia e bunita obranan cu a wordo crea pa grandi y chikito, no lubida e entrada ta completamente gratis.